

TEXTO**Ramas de la CPC analizarán aplicabilidad de la reforma tributaria**

Una intensa agenda le espera estos meses a la máxima cúpula empresarial del país. Tras encabezar un nuevo comité ejecutivo de la Confederación de la Producción y del Comercio (CPC), su presidente, Alberto Salas, anunció ayer que las seis ramas que integran la multigremial sumaron una nueva línea de trabajo: analizar la aplicabilidad de la reforma tributaria.

La idea, que emana en medio de un intenso cuestionamiento por parte del mundo político y empresarial de impulsar ajustes a la iniciativa, supone reunir las visiones de las distintas áreas para luego elaborar una postura oficial.

Si bien el ministro de Hacienda, Rodrigo Valdés, ha sido claro en señalar que no habrá cambios a la reforma tributaria y que al menos sólo en la etapa de implementación podría existir el espacio para “ajustes” y “aclaraciones”, la CPC se abocará a reunir los diferentes análisis de las ramas empresariales para evaluar de qué forma podrían colaborar en esta discusión.

Fonte: Diario Financiero (www.df.cl) – adaptado

TEXTO – QUESTÕES**1- En el último párrafo del texto, la expresión "si bien":**

- a) se usa para enlazar palabras y frases de un mismo nivel sintáctico.
- b) se usa para denotar alternativa o contraposición.
- c) introduce una dificultad que no impide la acción.
- d) introduce um fin com que o por que se hace una cosa.
- e) informa que no habrá cambios a la reforma tributaria.

2- Según el texto, analizar la aplicabilidad de la reforma tributaria:

- a) es una nueva línea de trabajo de la CPC.
- b) encabeza un nuevo comité ejecutivo de la CPC.
- c) informa que no habrá cambios a la reforma tributaria.
- d) evalúa de qué forma podrían colaborar en esta discusión.
- e) Brasil colaboró con la CPC.

TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

Ramas de la CPC analizarán aplicabilidad de la reforma tributaria

Ramos da CPC analisarão a aplicabilidade da reforma tributária

Una intensa agenda le espera estos meses a la máxima cúpula empresarial del país. Tras encabezar un nuevo comité ejecutivo de la Confederación de la Producción y del Comercio (CPC), su presidente, Alberto Salas, anunció ayer que las seis ramas que integran la multigremial sumaron una nueva línea de trabajo: analizar la aplicabilidad de la reforma tributaria.

Uma intensa agenda espera estes meses a máxima cúpula empresarial do país. Após encabeçar um novo comitê executivo da Confederação da Produção e do Comércio (CPC), seu presidente, Alberto Salas, anunciou ontem que os seis ramos que integram o multisindicato somaram uma nova linha de trabalho: analisar a aplicabilidade da reforma tributária.



Tras = após.

Gremio = sindicato.

La idea, que emana en medio de un intenso cuestionamiento por parte del mundo político y empresarial de impulsar ajustes a la iniciativa, supone reunir las visiones de las distintas áreas para luego elaborar una postura oficial.

A ideia, que emana em meio de um intenso questionamento por parte do mundo político e empresarial de impulsionar ajustes à iniciativa, supõe reunir as visões das distintas áreas para em seguida elaborar uma postura oficial.



Impulsar = impulsionar, apoiar, respaldar.

Luego = logo, em seguida.

Si bien el ministro de Hacienda, Rodrigo Valdés, ha sido claro en señalar que no habrá cambios a la reforma tributaria y que al menos sólo en la etapa de implementación podría existir el espacio para “ajustes” y “aclaraciones”, la CPC se abocará a reunir los diferentes análisis de las ramas empresariales para evaluar de qué forma podrían colaborar en esta discusión.

Embora o ministro da Fazenda, Rodrigo Valdés, haja sido claro em assinalar que não haverá mudanças para a reforma tributária e que ao menos somente na etapa de implementação poderia existir o espaço para “ajustes” e “esclarecimentos”, a CPC juntar-se-á para reunir as diferentes análises dos ramos empresariais para avaliar de que forma poderiam colaborar nesta discussão.



Si bien = embora.

Aunque = embora.

Abocar = unir, juntar, aproximar.

TEXTO – QUESTÃO 1 – COMENTÁRIOS**1- En el último párrafo del texto, la expresión "si bien":**

- a) se usa para enlazar palabras y frases de un mismo nivel sintáctico.
- b) se usa para denotar alternativa o contraposición.
- c) introduce una dificultad que no impide la acción.
- d) introduce um fin com que o por que se hace una cosa.
- e) informa que no habrá cambios a la reforma tributaria.

Resolução

A questão quer saber algo sobre a expressão "si bien" que está no último parágrafo do texto.

A alternativa **A** afirma de forma errada que a expressão "si bien" se usa para juntar palavras e frases de um mesmo nível sintático. O uso descrito na alternativa direciona-se para as "conjunciones copulativas" (conjunções aditivas). Exemplos dessas conjunções: "Y" e "NI".

A alternativa **B** afirma de forma errada que a expressão "si bien" se usa para denotar alternativa ou contraposição. O uso descrito na alternativa direciona-se para as "conjunciones disyuntivas". Exemplos dessas conjunções: "O" e "U".

A alternativa **C** afirma corretamente que a expressão "si bien" introduz uma dificuldade que não impede a ação.

A expressão "si bien" é uma conjunção que tem o mesmo valor da conjunção "aunque". Elas demonstram adversidade ou concessão, ou seja, podem demonstrar uma dificuldade que não impede a ação.

Notem que o último parágrafo do texto mostra exatamente isso:

-**uma dificuldade** (o ministro da Fazenda assinala que não haverá mudanças na reforma tributária)

-**que não impede a ação** (poderiam existir "ajustes" e "esclarecimentos").

Vejam o último parágrafo do texto:

Si bien el ministro de Hacienda, Rodrigo Valdés, ha sido claro en señalar que **no habrá cambios a la reforma tributaria** y que al menos sólo en la etapa de implementación **podría existir el espacio para "ajustes" y "aclaraciones"**, la CPC se abocará a reunir los diferentes análisis de las ramas empresariales para evaluar de qué forma podrían colaborar en esta discusión.

A alternativa **D** afirma de forma incorreta que a expressão “**si bien**” introduz um fim com que ou porque se faz uma coisa. Como verificamos acima, a expressão “**si bien**” não tem o sentido de finalidade, mas sim de adversidade ou concessão.

A alternativa **E** afirma de forma incorreta que a expressão “**si bien**” informa que não haverá mudanças para a reforma tributária. A expressão “**si bien**” não tem o poder de impedir mudanças na reforma tributária. Na verdade, ela indica uma dificuldade que não impede uma ação.

A alternativa correta para esta questão é a letra **C**.

TEXTO – QUESTÃO 2 – COMENTÁRIOS**2- Según el texto, analizar la aplicabilidad de la reforma tributaria:**

- a) es una nueva línea de trabajo de la CPC.
- b) encabeza un nuevo comité ejecutivo de la CPC.
- c) informa que no habrá cambios a la reforma tributaria.
- d) evalúa de qué forma podrían colaborar en esta discusión.
- e) Brasil colaboró con la CPC.

Resolução

A questão foi baseada no primeiro parágrafo do texto:

Una intensa agenda le espera estos meses a la máxima cúpula empresarial del país. Tras encabezar un nuevo comité ejecutivo de la **Confederación de la Producción y del Comercio (CPC)**, su presidente, Alberto Salas, anunció ayer que **las seis ramas que integran la multigremial** sumaron **una nueva línea de trabajo: analizar la aplicabilidad de la reforma tributaria.**

Para resolver a questão precisamos entender que uma nova linha de trabalho foi somada pelos seis ramos que integram o multisindicato.

Quem é o multisindicato? É a CPC.

Qual é a nova linha de trabalho? Analisar a aplicabilidade da reforma tributária.

Pronto, questão resolvida.

As alternativas **B**, **C** e **D** são partes do texto, mas que nada tem a ver com a questão.

A alternativa **E** nada tem a ver com o texto. Alguém viu o nome Brasil no texto? Se não está no texto, está errado.

A alternativa correta para a questão é a letra **A**.